

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2001

Utgiven i Helsingfors den 28 november 2001

Nr 1070—1078

INNEHÅLL

Nr		Sidan
1070	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om bestridande av bevisningskostnader med statens medel	3077
1071	Statsrådets förordning om ändring av 6 § förordningen om ersättningar till tjänstemän inom utrikesrepresentationen för skador på egendom	3079
1072	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om utsökningsavgifter	3080
1073	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om skyddat belopp vid utmätning av lön	3082
1074	Statsrådets förordning om ändring av utsökningsförordningen	3083
1075	Inrikesministeriets förordning om skyddsrum av skyddsklass S1, S3 och S6 i bergrum samt skyddsrum av skyddsklass S3 av armerad betong	3085
1076	Inrikesministeriets förordning om ändring av bilagan i inrikesministeriets beslut om polisens avgiftsbelagda prestationer	3090
1077	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om krav på hygien för lagerinrättningar (lagerförordning)	3095
1078	Skattestyrelsens beslut om genomsnittlig årlig avkastning av åker och täckdikningstillägg ..	3097

Nr 1070

Statsrådets förordning

om ändring av förordningen om bestridande av bevisningskostnader med statens medel

Given i Helsingfors den 22 november 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från justitieministeriet, *ändras* i förordningen den 15 december 1972 om bestridande av bevisningskostnader med statens medel (813/1972) 9 § och mellanrubriken före den samt 10, 12, 14, 16, 18 och 19 §, av dem 10 och 18 § sådana de lyder i förordning 394/1985, som följer:

Utbetalning av ersättningar

9 §

Ersättningar för bevisningskostnader som betalas med statens medel fastställs genom beslut eller dom av domstolen.

10 §

Ersättningar för bevisningskostnader betalas per bankgiro eller med betalningsanvisning. Till personer som är närvarande i domstolen kan ersättningen av särskilda skäl betalas kontant.

12 §

Beslut om förskott skrivs ut enligt ett formulär som fastställs av justitieministeriet.

14 §

Förskott betalas per bankgiro eller med betalningsanvisning till den som anhållit om det eller, om förskottet inte på detta sätt i tid står till förfogande för den som anhållit om det, i kontanta medel.

16 §

Kallelser till domstol skrivs ut enligt ett formulär som fastställs av justitieministeriet.

18 §

Om ersättningar för bevisningskostnader som en domstol har bestämt att skall betalas sänks i fullföljdsdomstolen eller om domstolen bestämmer att förskott skall återbetalas, indrivs sänkningen eller förskottet med iakt-

tagande av det förfarande som skall tillämpas på indrivning av ersättningar som tilldömts staten.

19 §

Justitieministeriet meddelar vid behov närmare anvisningar om verkställigheten av denna förordning.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 22 november 2001

Minister *Olli-Pekka Heinonen*

Regeringssekreterare Sami Sarvilinna

Nr 1071

Statsrådets förordning**om ändring av 6 § förordningen om ersättningar till tjänstemän inom utrikesrepresentationen för skador på egendom**

Given i Helsingfors den 22 november 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från utrikesministeriet, *ändras* i förordningen den 12 maj 1989 om ersättningar till tjänstemän inom utrikesrepresentationen för skador på egendom (416/1989) 6 § 1 mom. som följer:

6 §

Ersättning betalas inte, om de kostnader eller det egendomsvärde som avses i 5 § är högst 84,09 euro. Till den del kostnaderna eller egendomens värde överstiger nämnda belopp ersätts de till 80 procent. Tjänstemannen eller hans familjemedlem svarar dock för

högst 840,94 euro; därefter betalas ersättningen till fullt belopp.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Helsingfors den 22 november 2001

Utrikesminister *Erkki Tuomioja*

Enhetschef Maarit Viljanen

Nr 1072

Statsrådets förordning
om ändring av förordningen om utsökningsavgifter

Given i Helsingfors den 22 november 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från justitieministeriet, *ändras* i förordningen den 13 januari 1995 om utsökningsavgifter (35/1995) 2-4 §, 5 § 1 mom., 6 § 1 och 2 mom. samt 8 §, av dessa lagrum 2 ja 3 § sådana de lyder i förordning 518/1999 och 6 § 1 mom. sådant det lyder delvis ändrat i förordning 1177/1995, som följer:

2 §

Tabellavgift

För indrivning av penningfordran skall gäldenären betala tabellavgift enligt beloppet på indriven fordran eller del därav enligt följande:

Fordran eller del därav euro		Tabellavgift euro	
högst	67		7
över	67 men högst	165	12
över	165 men högst	335	25
över	335 men högst	670	51
över	670 men högst	1 680	76
över	1 680 men högst	8 400	118
över	8 400		185

3 §

Hinderavgift

När verkställighetshandlingarna återsänds till sökanden på grund av att indrivningen av penningfordran mött hinder eller sökanden återkallat sin ansökan, skall sökanden i hinderavgift betala 3,40 euro per ärende. När ansökan återkallas på grund av att fordran

under utsökningen betalats till någon annan än utsökningsmyndigheten, uppbärs hinderavgiften hos sökanden, om inte en tabellavgift enligt 2 § motsvarande det betalda beloppet har kunnat uppbäras hos gäldenären.

4 §

Försäljningsavgift

Ur den influtna köpesumman skall vid en exekutiv auktion på utmätt fastighet och jordområde tas ut en försäljningsavgift om 841 euro.

För köpesumman vid en exekutiv auktion på ett fartyg i fartygsregistret, luftfartyg, en aktie i ett bostads- eller fastighetsbolag samt inteckningsbara fordon eller arbetsmaskiner enligt 1 § lagen om inteckning i bil (810/1972) tas ut en försäljningsavgift om 336 euro.

5 §

Verkställighetsavgift

För nedan nämnda ärenden uppbärs verkställighetsavgift enligt följande:

- 1) Vräkning,
 - a) bostadslägenhet 84 euro,
 - b) lokal av annat slag 168 euro,
- 2) handräckning och uppgörelse enligt lagen om avbetalningsköp (91/1966),
 - a) 84 euro om föremålets uppgörelsevärde är högst 840 euro,
 - b) 168 euro om föremålets uppgörelsevärde överstiger 840 euro,
- 3) annan verkställighet 168 euro.

för varje därpå följande sida och om beställaren inte specificerar handlingen och den måste letas fram ur arkivet 8,40 euro för en kopia av den första sidan och 0,50 euro för varje därpå följande sida.

Om ett intyg eller en kopia skickas mot postförskott, skall ytterligare en extra intygs- eller kopieringsavgift om 5,10 euro tas ut.

6 §

Intygs- och kopieringsavgift

För intyg och kopior som utfärdas på särskild beställning tas intygsavgift eller kopieringsavgift ut enligt följande:

- 1) intyg över anteckningar på dagbokskortet 8,40 euro per utsökningsärende,
- 2) uppgifter som utlämnats av en utmättningsman i form av massutlämnande till den som bedriver kreditupplysningsverksamhet 8,40 euro plus 1,20 euro per person,
- 3) för en kopia av en specificerad handling 0,80 euro för första sidan och 0,50 euro

Helsingfors den 22 november 2001

Minister *Olli-Pekka Heinonen*

8 §

Påföljder av dröjsmål

Om den betalningsskyldige inte inom utsatt tid betalar en avgift som han eller hon förordnats att betala eller inte löser ut ett postförskott, kan hos den betalningsskyldige tas ut ytterligare 8,40 euro per prestation i dröjsmålsavgift.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Äldre regeringssekreterare Marja-Liisa Tolvi

Nr 1073

Statsrådets förordning

om ändring av förordningen om skyddat belopp vid utmätning av lön

Given i Helsingfors den 22 november 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från justitieministeriet, *upphävs* i förordningen den 24 november 1989 om skyddat belopp vid utmätning av lön (1031/1989) 4 § samt *ändras* 1 § och 3 § 2 mom., av dessa lagrum 1 § sådan den lyder i förordning 1038/2000, som följer:

1 §

Vid utmätning av lön anses gäldenären fram till nästa löneutbetalning behöva till underhåll för sig själv och sin make samt egna och makens barn och adoptivbarn, om dessa försörjs av gäldenären, för egen del 18 euro och för varje ovan avsedd anhörig 6,56 euro om dagen (*skyddat belopp*).

3 §

Ändringens storlek är lika många gånger fem procent av de gällande skyddade beloppen som indextalet för levnadskostnadsindex så som avses i 1 mom. har förändrats med fulla femprocenttal.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2002.

Helsingfors den 22 november 2001

Minister *Olli-Pekka Heinonen*

Äldre regeringssekreterare Marja-Liisa Tolvi

Nr 1074

Statsrådets förordning om ändring av utsökningsförordningen

Given i Helsingfors den 22 november 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning av justitieministeriet, *ändras* i utsökningsförordningen av den 31 oktober 1896 (37/1896) 31 §, 34 § 3 mom. och 37-39 §,

dessas lagrum sådana de lyder, 31 § i förordning 379/1997, 34 § 3 mom. i förordning 854/1996, 37 § i sistnämnda förordning och i förordning 1637/1991 samt 38 och 39 § i förordning 1590/1992, som följer:

31 §

Enligt 4 kap. 5 § 1 mom. 4 punkten utsökningslagen skall från utmätning undantags ett föremål som kan jämföras med arbetsredskap, ifall dess värde sannolikt inte är större än 2 500 euro. Av särskilda skäl får från utmätning även undantags ett värdefullare föremål som kan jämföras med arbetsredskap, om värdet sannolikt inte är större än 4 200 euro.

34 §

Kan de influtna medlen inte i de fall som avses i 6 kap. 24 § 1 mom. utsökningslagen redovisas till borgenären och då sådana medel har influtit på utmätningensmannens konto för tjänstemedel till ett belopp som överstiger 8 400 euro, skall utmätningensmannen inom fyra veckor från att nämnda belopp flutit in deponera medlen på ett separat konto för tjänstemedel på det sätt som justitieministeriet bestämmer. När det nämnda beloppet har flutit in, skall utmätningensmannen omedelbart skriftligen meddela borgenären datum då medlen deponeras separat samt de villkor som borgenären skall uppfylla för att kunna lyfta medlen. Om borgenären skall återfå det

fordringsbevis som han eller hon inlämnat, skall utmätningensmannen på motsvarande sätt meddela honom eller henne detta.

37 §

En verkställighetshandling som gäller det belopp som anges i 3 kap. 38 § utsökningslagen får återställas till sökanden utan vidare åtgärder, om en sådan liten restfordran är mindre än 7 euro.

En sådan liten överbetalning i ett utsökningsärende som anges i 6 kap. 25 § utsökningslagen behöver inte återbäras till betalaren, om den är mindre än 7 euro.

Om de i 6 kap. 25 § 2 mom. utsökningslagen avsedda medel, som inte kan redovisas till borgenären eller till någon annan som har rätt att lyfta medlen, är mindre än 7 euro skall de bokföras som inkomst för staten.

38 §

Om vid realiseringen av egendom som varit föremål för en företagsinteckning efter avdrag för realiseringskostnaderna har influtit ett större belopp än 16 800 euro skall om realiseringen kungöras i Officiella tidningen i enlighet med 6 kap. 15 a § utsökningslagen.

39 §

Då flera än en borgenär yrkar på betalning ur gäldenärens egendom och det är uppenbart att för borgenären inte kommer att inflyta en större utdelning än 34 euro av de tillgångar som utmäts, kan en sådan borgenärs fordran lämnas obeaktad vid utdelningen.

Denna förordning träder kraft i den 1 januari 2002.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 22 november 2001

Minister *Olli-Pekka Heinonen*

Äldre regeringssekreterare Marja-Liisa Tolvi

Nr 1075

Inrikesministeriets förordning**om skyddsrum av skyddsklass S1, S3 och S6 i bergrum samt skyddsrum av skyddsklass S3 av armerad betong**

Given i Helsingfors den 11 september 2001

I enlighet med inrikesministeriets beslut föreskrivs med stöd av 61 § lagen den 30 april 1999 om räddningsväsendet (561/1999):

1 kap.

Allmänna bestämmelser

1 §

Tillämpningsområde

Denna förordning gäller konstruktionsmässiga krav på i 18 § förordningen om räddningsväsendet (857/1999) avsedda skyddsrum av skyddsklass S1, S3 och S6 i bergrum samt skyddsrum av skyddsklass S3 av armerad betong.

Om tillståndsplikt för byggande, krav på byggandet, uppgörande av projekt- och specialbeskrivningar samt övervakning av byggnadsarbetet bestäms i markanvändnings- och bygglagen (132/1999) och i de författningar som utfärdats med stöd av den.

2 kap.

Utrymmen i skyddsrum

2 §

Skyddsutrymme

Rumshöjden i skyddsutrymmet skall vara minst 2,4 m. Vid bjälkar och kanaler skall den fria höjden i skyddsrummet vara minst 2,0 m. Där en vägg och bergstaket möts får höjden 2,0 m underskridas. Ett utrymme där rumshöjden är lägre än 1,6 m anses dock inte höra till skyddsytan.

3 §

Slussrum och trycksluss

Vid varje ingångsväg skall det finnas ett slussrum. Om skyddsrummet är avsett för mer än 1 000 personer eller om gångvägen till skyddet är längre än 500 m, skall en trycksluss inrättas i anslutning till huvudingångsvägen. För slussrummet och tryckslussen skall reserveras en golvyta på minst 4,2 m².

4 §

Toaletter

Skyddsrummet skall planeras så att det finns en toalett för varje påbörjad 20 m² av det egentliga skyddsutrymmet.

5 §

Rum för första hjälp och sjukrum

I slussrummets omedelbara närhet skall planeras utrymmen för första hjälp och sjukrum enligt behov så, att de utgör 10 – 15 procent av det egentliga skyddsrummets yta.

6 §

Maskinrum och kontrollrum

Maskinrum och andra tekniska utrymmen skall avskiljas från de övriga utrymmena i

skyddet. I skyddsrum i bergrum skall minst 7 m² golvyta i närheten av maskinrummet reserveras för ett kontrollrum.

7 §

Utrymningsvägar

I skyddsrum av armerad betong skall utöver en ingångsväg finnas minst en nödutrymningsväg som leder utanför byggnaden. I skyddsrum i bergrum skall finnas minst två nödutrymningsvägar som skyddats mot byggnadsras.

3 kap.

Brytning och konstruktioner

8 §

Placering av skyddsrum i berg

Placeringen av skyddsrum i bergrum, dess form samt tjocklekarna för väggar och tak jämte förstärkningskonstruktioner skall planeras på bergmekaniska grunder.

Den bergmekaniska dimensioneringen av konstruktioner i berg kan utföras numeriskt eller som tabelldimensionering:

1) vid bergmekanisk numerisk dimensionering dimensioneras bergstjocklekarna för tryckbelastningar. Bergmekaniska kalkyler är nödvändiga om spännvidderna är stora eller om bergsförhållandena är krävande. Avvikelser från tabelldimensioneringens tjocklekar är tillåtna, när det numeriskt kan påvisas att konstruktionen i berg är hållbar med tunnare bergstjocklekar än i tabelldimensioneringen,

2) vid tabelldimensionering används den internationellt godkända Q-klassificeringens sätt att definiera kvalitetsklasser för berg. Utgångsvärdena för tabelldimensioneringen motsvarar kvalitetsklassen berg av god kvalitet.

Vid skyddsutrymmet skall bergtaks- och väggstjockleken vara densamma som skyddets bredd eller halva diagonalen vid korsningen, dock minst 8 m i skyddsrum av skyddsklass S6 och S3 i bergrum samt minst 6 m i skyddsrum av skyddsklass S1 i bergrum. En pelare

mellan två grottor skall i alla skyddsklasser vara minst 5 m och berggolvet tjocklek minst densamma som i taket.

I tunnlar utanför skyddsrummet skall bergtaks- och väggstjocklekarna vara minst hälften av tunnelnars bredd och minst 4 m.

9 §

Brytning av skyddsrum i bergrum

Brytningen skall utföras som precisionsbrytning vid slussrummet samt minst 2 m på båda sidorna om tryckväggen längs hela tvärssnittet.

10 §

Förstärkningar i berg

I taket i skyddsutrymmet skall sprutbetongskiktet ha en tjocklek på minst 60 mm och på väggarna i skyddet samt i tunnlar utanför skyddsrummet minst 40 mm. I sprutbetongskiktet i taket skall monteras ett glödgat stål-nät eller betongmassan skall innehålla stål-fibrer.

Vid bultning av taket i skyddet skall minimimått enligt tabell 1 iaktas.

Tabell 1

Bergtakets tjocklek	Bultarnas yta av takytan	Största avstånd mellan 25 mm:s bultar
över B	0,003 %	4,0 m
B – B/2	0,008 %	2,5 m

11 §

Armerade betongkonstruktioners tjocklekar

I skyddsrum av skyddsklass S3 av armerad betong skall begränsningsväggarna och taket bestå av minst 400 mm tjock armerad betong, och golvet skall ha en tjocklek på minst 200 mm, med undantag av de delar som vilar mot berg.

Begränsningsväggarna i en bergtunnel i skyddsrum i bergrum skall bestå av minst 800 mm tjock armerad betong.

Armerade betongväggar, -pelare och - mellanbjälklag i skyddsrum skall vara minst 200 mm tjocka.

12 §

Skydd mot strålning i skyddsrum av armerad betong

Massan av ett skyddsrum av skyddsklass S3 av armerad betong och de konstruktioner som omger det skall sammanlagt uppgå till minst 1 680 kg/m².

13 §

Skydd mot splitter

Dörrar, luckor och ventiler i skyddsrummets yttre begränsningar skall placeras så att de är skyddade mot splitterverkningar av sedvanliga vapen eller också skall de motsvara de krav som uppställs i 2 eller 3 mom.

I skyddsrum av skyddsklass S 3 av armerad betong skall den sammanlagda tjockleken av konstruktioner som skyddar mot splitter vara minst 250 mm armerad betong eller 30 mm stål.

I skyddsrum i bergrum skall den sammanlagda tjockleken av konstruktioner som skyddar mot splitter vara minst 400 mm armerad betong eller 50 mm stål.

14 §

Tryckbelastningar

I underjordiska eller därmed jämförbara skyddsrum av skyddsklass S3 av armerad betong skall taket, begränsningsväggarna och golv som gränsar mot luft dimensioneras så att de utöver sedvanliga belastningar motstår tryckvågslaster av 200 kN/m².

I skyddsrum ovan markytan eller därmed jämförbara skyddsrum av skyddsklass S3 av armerad betong skall begränsningsväggarna dimensioneras så att de motstår tryckvågslaster av 400 kN/m².

I skyddsrum av skyddsklass S1 och S3 i bergrum skall begränsningsväggarna dimensioneras så att de motstår tryckvågsbelastningar av 600 kN/m².

I skyddsrum av skyddsklass S6 i bergrum skall begränsningsväggarna dimensioneras så att de motstår tryckvågsbelastningar av 900 kN/m².

I skyddsrum i bergrum skall tryckväggarna i frisklufts- och frånluftsschakt dimensioneras så att de motstår tryckvågsbelastningar av 900 kN/m².

Frisklufts- och frånluftskanaler utanför slussrum, särskilda dämpningsutrymmen, skyddade ingångsvägar, skydd för splitter och nödutrymningskanaler avsedda som nödutrymningsvägar samt utanför tryckvägar skall dimensioneras så att de motstår belastningar av 100 kN/m².

Alla konstruktioner som utsätts för tryckbelastningar skall dimensioneras så att de motstår en tillbakavängningslast som är 1/3 av tryckbelastningen.

De tryckbelastningar som skyddets yttre begränsningar utsätts för av skyddsörrar, skyddsluckor, regler och ventiler som tar emot tryckbelastningar beaktas 1,5-faldigt.

Vid dimensioneringen av grundkonstruktionerna för skyddsrum av skyddsklass S3 av armerad betong beaktas hälften av de vertikala tryck- och rasbelastningar. Om ett skyddsrum byggs på ett pål- eller jordfast fundament, får dessa ha en dubbel bärighet jämfört med normal dimensionering.

15 §

Skakningsbelastningar och övriga belastningar

Konstruktionerna i skyddsrum skall dimensioneras så att de motstår skakningsbelastningar enligt följande formler:

1) vertikalt för belastningen

$$q = (1 \pm n_v)(g + q) + ql,$$

2) horisontellt för belastningen

$$q_h = \pm n_h g$$

I formlerna är g konstruktionens egenvikt, q är summan av sådana långvariga odämpade laster enligt belastningsbestämmelserna för konstruktionerna som verkar under skyddan-

det och q_l är långvariga laster av anordningar försedda med skakningsdämpare. Av vistelsebelastningen för mellanbjälklaget beaktas då en $1/3$. Partialsäkerhetskoefficienten för belastningarna är 1. I olika fall är värdet för koefficienten n som följer:

Tabell 2

		S1	S3	S6
Skydd i berg	n_v	2	3	4
Skydd i jord	n_v	-	2	-
Skydd i berg	n_h	1	2	3
Skydd i jord	n_h	-	1	-

16 §

Dimensionering av armerade betongkonstruktioner

Vid dimensioneringen av konstruktionernas tryckbelastningar, deras motsvarande tillbakavängningslaster, skakningslaster eller de belastningskombinationer som innehåller nyttolaster och som fogats till dem kan partialsäkerhetskoefficienten 1 användas så att belastningen behandlas som en statisk last.

Vid dimensioneringen kan de specifika hållfastheterna för betong och armeringar höjas med högst 20 procent.

17 §

Klassificering och armering av konstruktioner

Armerade betongkonstruktioner i skyddsrum skall uppfylla kraven för konstruktionsklass 1 och tillverkas i betong av minst klass K30. Armeringen skall uppfylla kravet på minst 12 procents brottöjning.

Som huvud- och fördelningsarmering i plattor och väggar skall användas armeringsstänger med en diameter av minst 8 mm och högst 20 mm. I konstruktioner som dimensioneras för tryck- och rasbelastningar samt i golv som vilar mot jord får centrumavståndet mellan armeringsstångerna i bägge riktningar vara högst 150 mm på konstruktionens inre

yta och högst 300 mm på konstruktionens yttre yta.

I böjda konstruktioner skall armeringens tvärsnittsytta vara minst 0,17 procent av tvärsnittsytan för statistiskt samverkande betong, i båda riktningarna och särskilt för vardera ytan.

I jordfasta plattor är det tillåtet att använda ett enda centralt nät.

I den nedre ytan i taket i skyddsrum av armerad betong skall förutom armering finnas ett nät av stål fastsatt i huvudarmeringen eller profilerad tunnplåt som fäster i betong.

I balkar och konstruktioner som dimensioneras som plattor skall huvudarmeringen ledas till stödet och förankras.

4 kap.

Ventilation

18 §

Ventilationssystem

I skyddsrummen skall finns separata frånlufts- och friskluftskanaler så att avståndet mellan friskluftsöppningen och frånluftsöppningen är minst 10 m och så att luftintagshöjden för friskluftskanalen är minst 800 mm från markytan.

Skyddsrummets ventilation skall planeras så att giftiga ämnen kan konstateras och identifieras i samt filtreras ur luft som tas in i skyddet och så att övertrycket i skyddsrummet kan hållas på minst 50 Pa. Till skyddsrummet skall fås via tryckventilen förfiltrerad luft minst $2,7 \text{ dm}^3/\text{s}$ per kvadratmeter i det egentliga skyddsutrymmet och medan filtrering pågår minst $0,9 \text{ dm}^3/\text{s}$ så, att luften fördelas jämnt i skyddsrummet.

19 §

Avkylning av skyddsrum i bergrum

De kalkylerade kylande ytor som gränsar till skyddsrummet skall uppgå till minst $2,4 \text{ m}^2$ per person som sökt skydd. Luftkylning kan användas som extra kylning.

5 kap.

Vatten, avlopps och elektricitet samt tele- och radiokommunikationsutrustning

20 §

Vatten och avloppsreglering

Skyddsrummet skall anslutas till ett allmänt vatten- och avloppsnät. I skyddet skall vatten kunna förvaras så att minst 40 liter rent och friskt vatten står till förfogande per kvadratmeter i det egentliga skyddsutrymmet.

Vid vattenposten i skyddsutrymmet och slussutrymmet skall det finnas ett tvättställ och en golvbrunn.

Avfallshanteringen skall ordnas på lämpligt sätt.

21 §

Elektricitet och belysning

I skyddsrum i bergtrum skall installeras en elcentral. Den skall anslutas till eldistributionsnätet via en egen matarledning. Skyddsrummet skall förses med reservkraftanläggningar, om det är nödvändigt för att säkerställa verksamheten i skyddsrummet.

Alla utrymmen och gångvägar i skyddsrummet skall förses med fast belysning, tillräckligt många uttag och reservbelysning. Reservbelysningen i skyddet indelas i egentlig reservbelysning och nödbelysning.

22 §

Tele- och radiokommunikationsutrustning

I skyddsrummet skall finnas en telefonpunkt som har kopplats till telefonnätet, an-

Helsingfors den 11 september 2001

tingen som en särskild anslutning eller som parallelltelefon till en telefon i byggnaden. I skyddsrummet skall finnas en anslutning till ett centralantennsystem och det skall vara möjligt att använda mobilterminaler.

Skyddsrum i bergtrum skall förses med centralradio och ljudåtergivningsanordningar.

6 kap.

Särskilda bestämmelser

23 §

Genomföringar

Luckor i och rör som går igenom yttre begränsningar skall ha en hållbarhet och täthet som motsvarar de krav som uppställs för skyddsrum och de skall kunna stängas inifrån skyddsrummet.

24 §

Undantag

Till skillnad från vad som föreskrivs i denna förordning får skyddsrum av skyddsklass S3 av armerad betong byggas med ett slussrum och skyddsrummets gruppcentral kan anslutas till byggnadens elcentral.

25 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 december 2001.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Inrikesminister *Ville Itälä*

Byråingenjör Pekka Rajajarvi

Nr 1076

Inrikesministeriets förordning**om ändring av bilagan i inrikesministeriets beslut om polisens avgiftsbelagda prestationer**

Given i Helsingfors den 21 november 2001

Inrikesministeriet har
ändrat bilagan till sitt beslut av den 18 december 1996 om polisens avgiftsbelagda prestationer (1252/1996), sådan den lyder i inrikesministeriets beslut 1082/1999 som följer:

*Bilaga***AVGIFTSTABELL****1. BESLUT****Körkortsbeslut**

temporärt körkort	60 mk
temporärt körkort som motsvarar utländskt körkort	132 mk
internationellt körkort	84 mk
ändring av specialvillkor eller ändring (sänkning) av fordonets klass	50 mk
beviljande av körkortstillstånd (ett kortvarigt körkort och ett permanent körkort som följer på detta och hör till samma klass som detta)	360 mk
nytt kortvarigt körkortstillstånd för I och II skedet utan förareexamen	420 mk
beviljande av körkortstillstånd i annat fall	240 mk
duplettexemplar av körkort	240 mk
det beslut som avses i 11 a § körkortsförordningen	240 mk
avslagsbeslut gällande körkortstillstånd	180 mk

Tillstånd för skjutvapen och vapendelar

förvärvs- och innehavstillstånd	160 mk
tilläggsstillstånd till samma typ av tillstånd som söks samtidigt	80 mk
innehavstillstånd som har meddelats med stöd av ett av länsstyrelsen meddelat förvärvs- eller tillverkningstillstånd	80 mk
tilläggsstillstånd till samma typ av tillstånd som söks samtidigt	60 mk
förvärvstillstånd för utomlands bosatt person	80 mk
tilläggsstillstånd till samma typ av tillstånd som söks samtidigt	60 mk

parallelltillstånd	100 mk
tilläggsstillstånd till samma typ av tillstånd som söks samtidigt	80 mk
förnyelse av innehavs och parallelltillstånd	100 mk
tilläggsstillstånd till samma typ av tillstånd som söks samtidigt	80 mk
duplettexemplar av innehavs- och parallelltillstånd	100 mk
duplettexemplar av tilläggsstillstånd till samma typ av tillstånd som söks samtidigt	80 mk
enskilt tillverkningstillstånd	160 mk
tilläggsstillstånd till samma typ av tillstånd som söks samtidigt	80 mk
vapenhanteringstillstånd	168 mk
duplettexemplar av vapenhanteringstillstånd	120 mk
anmälan om vapendel	60 mk
Skjutförnödenhetstillstånd	
Skjutförnödenhetstillstånd	96 mk
tilläggskort till skjutförnödenhetstillstånd som söks samtidigt	36 mk
tillstånd att samla patroner och särskilt farliga projektiler	72 mk
Privat överförning och införsel	
enskilt förhandssamtycke	72 mk
enskilt överföringstillstånd	72 mk
uropeiskt skjutvapenpass	500 mk
ändring av europeiskt skjutvapenpass eller förlängning av giltighetstiden för europeiskt skjutvapenpass	50 mk
enskilt införseltillstånd	160 mk
samtycke	72 mk
Lotterier	
Tillståndsbeslut	288 mk
Bingo	
Tillståndsbeslut	240 mk
Övningsbeslut	
Tillståndsbeslut	168 mk
Yrkeskörkortstillstånd för personbil	
Tillståndsbeslut	168 mk
duplettexemplar av yrkeskörkortstillstånd för personbil	96 mk
prov för yrkeskörkortstillstånd för personbil	420 mk
Identitetskort	
temporärt	180 mk
permanent	156 mk
identitetskort för minderårig	156 mk
elektroniskt identitetskort	160 mk
(Inkluderar en avgift på 80 mk som tillfaller Befolkningsregistercentralen)	

Uppläsning av kort	36 mk
(Dessutom uppbärs en avgift på 90 mk som tillfaller Befolkningsregistercentralen, om ett nytt brev innehållande en PUK-kod har beställs åt kunden)	
avslagsbeslut	96 mk
Identifiering av en person	60 mk
Ordnanande av nöjen	
beslut om tillstånd att ordna nöjen vilket beviljas med stöd av förordningen om utverkande av tillstånd till föranstaltande av vissa nöjen och hållande av spelautomat	120 mk
Ordningsvaktsprov	180 mk
Ordningsvaktskort	
tillståndsbeslut	168 mk
duplettexemplar	120 mk
Tillstånd med stöd av kommunal ordningsstadga	
tillståndsbeslut	96 mk
Trafiklärartillstånd	
tillståndsbeslut	144 mk
duplettexemplar	96 mk
Tillstånd med stöd av jaktlagen och jaktförordningen	
tillståndsbeslut	96 mk
Främlingspass	
förlängning av giltighetstiden	96 mk
Uppehållstillstånd	
tillståndsbeslut som baserar sig på avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet	156 mk
tillståndsbeslut gällande finsk medborgares make och ogifta barn under 18 år	156 mk
tillståndsbeslut gällande studerande, jämte make och ogifta barn under 18 år	156 mk
tillståndsbeslut (andra än ovan nämnda)	600 mk
beslut om överföring av uppehållstillstånd	96 mk
Undervisningstillstånd	
tillståndsbeslut	168 mk
Resedokument för flykting	
förlängning av giltighetstiden	96 mk
Pass	
pass för högst ett år	270 mk

giltighetstid längre än ett år	240 mk
sjömanspass	240 mk
sällskapspass	312 mk
avslagsbeslut	156 mk

Hållande av spelautomat eller spelanordning

beslut om tillstånd att hålla spelautomat eller spelanordning vilket beviljas med stöd av förordningen om utverkande av tillstånd till föranstaltande av vissa nöjen och hållande av spelautomat	168 mk
--	--------

Penninginsamling

tillståndsbeslut	168 mk
------------------------	--------

Kontrollpass

beviljande	120 mk
------------------	--------

Arbetsstillstånd

tillståndsbeslut	240 mk
------------------------	--------

Parkeringstillstånd för handikappade

tillståndsbeslut	108 mk
------------------------	--------

Väktarkort

beviljande	108 mk
------------------	--------

Visum

engångsvisum	
högst 30 dygn	300 mk
31—90 dygn	360 mk
genomresevisum	120 mk
återkomstvisum	168 mk
visumförlängning	168 mk

Godkännande av privatdetektiv	120 mk
--	--------

Privatdetektivintyg	60 mk
----------------------------------	-------

Offentlig tillställning

beslut som innehåller bestämmelser om offentlig tillställning	168 mk
tillstånd med stöd av 12 § lagen om sammankomster	168 mk

Andra beslut som ges på ansökan	96 mk
--	-------

2. INTYG

Utfärdande av intyg enligt 4 § 4 mom. kioskförordningen	60 mk
Intyg som utfärdas på begäran	60 mk

3. ANMÄLNINGAR

Behandling av en utredning enligt 3 § förordningen om inkvarterings- och förplägnadsrörelser	120 mk
Behandling av en anmälan enligt 5 a § förordningen om inkvarterings- och förplägnadsrörelser	168 mk
Behandling av en anmälan som avses i 59 § alkohollagen	60 mk
Behandling av anmälan om spelplanordning	60 mk
Behandling av anmälan om offentlig tillställning	60 mk

4. UTTNYTTJANDE AV RÄTT TILL INSYN ENLIGT 11 § PERSON-UPPGIFTLAGEN	96 mk
---	--------------

5. INSPEKTION AV SPELKASINO	1200 mk
--	----------------

Denna förordning träder i kraft den 1 december 2001.

Helsingfors den 21 november 2001

Inrikesminister *Ville Itälä*

Överinspektör Anne Järvinen

Nr 1077

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om jord- och skogsbruksministeriets förordning om krav på hygien för lagerinrättningar
(lagerförordning)

Utfärdat i Helsingfors den 23 november 2001

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	Nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om krav på hygien för lagerinrättningar (lagerförordningen)	28/VLA/2001	21.11.2001	1.12.2001

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling som gäller veterinärvesendet. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets avdelning för livsmedels och hälsa, Glogatan 4 A, 00100 Helsingfors, tfn (09)1601.

Helsingfors den 23 november 2001

Avdelningschef Jaana Husu-Kallio

Äldre regeringssekreterare Ritva Ruuskanen

Rådets direktiv 64/433/EEG (31964L0433), ändr. genom direktiv 91/497/EEG (31991L0497); EGT nr L 268, 24.9.1991, s. 69 och 95/23/EG (31995L0023); EGT nr L 243, 11.10.1995, s. 7
 Kommissionens beslut 94/474/EEG (31994D0474); EGT nr L 194, 29.7.1994, s. 96
 Kommissionens beslut 84/371/EEG (31984D0371); EGT nr L 196, 26.7.1984, s. 46
 Rådets direktiv 71/118/EEG (31971L0118), ändr. 92/116/EEG (31992L0116); EGT nr L 62, 15.3.1993, s. 1
 Rådets direktiv 94/65/EG (31994L0065); EGT nr L 368, 31.12.1994, s. 10
 Rådets direktiv 77/99/EEG (31977L0099), ändr. 92/5/EEG (31992L0005); EGT nr L 57, 2.3.1992, s. 1
 Kommissionens direktiv 83/201/EEG (31983L0201); EGT nr L 112, 28.4.1983, s. 28
 Rådets direktiv 92/118/EEG (31992L0118), EGT nr L 62, 15.3.1993, s. 49
 Rådets direktiv 95/68/EG (31995L0068); EGT nr L 332, 31.12.1995, s. 10
 Rådets direktiv 97/76/EG (31997L0076); EGT nr L 10, 16.1.1998, s. 25

Rådets direktiv 92/46/EEG (31992L0046); EGT nr L 268, 14.9.1992, s. 1
Rådets direktiv 94/71/EG (31994L0071); EGT nr L 368, 31.12.1994, s.33
Kommissionens beslut 94/330/EG (31994D0330); EGT nr L 146, 11.6.1994, s. 23
Rådets direktiv 89/384/EEG (31989L0384); EGT nr L 181, 28.6.1989, s. 50
Kommissionens beslut 95/165/EG (31995D0165); EGT nr L 108, 13.5.1995, s. 84
Rådets förordning 2597/97 (31997R2597); EGT nr L 351, 23.12.1997, s. 13
Rådets direktiv 91/493/EEG (31991L0493); EGT nr L 268, 24.9.1991, s. 15
Rådets direktiv 95/71/EG (31995L0071); EGT nr L 332, 30.12.1995, s.40
Kommissionens beslut 93/51/EEG (31993D0051); EGT nr L 13, 21.1.1993, s. 13
Kommissionens beslut 93/140/EEG (31993D0140); EGT nr L 56, 9.3.1993, s. 42
Kommissionens beslut 94/356/EG (31994D0356); EGT nr L 156, 23.6.1994, s. 50
Kommissionens beslut 95/149/EG (31995D0149); EGT nr L 97, 29.4.1995, s. 84
Rådets direktiv 91/492/EEG (31991L0492) nr L 268, 24.9.1991, s. 1
Kommissionens beslut 96/340/EG (31996D0340); EGT nr L 129, 10.5.1996, s. 35
Rådets direktiv 89/437/EEG (31989L0437); EGT nr L 212, 22.7.1989, s. 87
Rådets direktiv 91/684/EEG (31991L0684); EGT nr L 376, 31.12.1991, s. 38

Nr 1078

Skattestyrelsens beslut

om genomsnittlig årlig avkastning av åker och täckdikningstillägg

Utfärdad i Helsingfors den 2 november 2001

Skattestyrelsen har med stöd av 15 § förmögenhetsskattelagen av den 30 december 1992 (1537/92) fastställt den genomsnittliga årliga avkastningen av åker och täckdikningstillägget för beskattningen för år 2001 som följer:

2 §		1 §		hektar åker i landets skilda kommuner fastställda till de belopp som anges i 2—7 §§.	
Södra Finlands län:		Den genomsnittliga årliga avkastningen per			
Kommun	Avkastning mk/ha €/ha				
Anjalankoski	351	59,03	Kalvola	352	59,20
Artsjö	368	61,89	Karis	417	70,13
Asikkala	319	53,65	Karislojo	334	56,17
Askola	356	59,87	Kervo	446	75,01
Borgnäs	312	52,47	Kotka	325	54,66
Borgå	364	61,22	Kouvola	366	61,56
Ekenäs	320	53,82	Kuusankoski	352	59,20
Elimäki	376	63,24	Kyrkslätt	364	61,22
Esbo	411	69,13	Kärkölä	376	63,24
Forssa	330	55,50	Lahtis	420	70,64
Fredrikshamn	262	44,07	Lammi	343	57,69
Grankulla	351	59,03	Lapträsk	369	62,06
Hangö	280	47,09	Lemi	201	33,81
Hartola	169	28,42	Liljendal	364	61,22
Hattula	356	59,87	Lojo	370	62,23
Hauho	305	51,30	Loppi	311	52,31
Hausjärvi	389	65,43	Lovisa	342	57,52
Heinola	206	34,65	Luumäki	212	35,66
Helsingfors	405	68,12	Miehikkälä	235	39,52
Hollola	369	62,06	Mäntsälä	368	61,89
Humppila	391	65,76	Mörskom	347	58,36
Hyvinge	420	70,64	Nastola	361	60,72
Hämeenkoski	297	49,95	Nastola	361	60,72
Högfors	380	63,91	Nummi-Pusula	347	58,36
Iitti	325	54,66	Nummijärvi	380	63,91
Imatra	265	44,57	Orimattila	389	65,43
Ingå	372	62,57	Padasjoki	277	46,59
Jaala	239	40,20	Parikkala	158	26,57
Janakkala	366	61,56	Pernå	316	53,15
Jockis	411	69,13	Pojo	347	58,36
Joutseno	271	45,58	Pukkila	377	63,41
			Pyttis	319	53,65
			Rautjärvi	180	30,27
			Renko	367	61,72
			Riihimäki	427	71,82
			Ruokolahti	200	33,64
			Saari	142	23,88
			Sammatti	342	57,52
			Savitaipale	164	27,58
			Sibbo	391	65,76
			Sjundeå	397	66,77
			Strömfors	360	60,55
			Suomenniemi	161	27,08
			Sysmä	225	37,84
			Taipalsaari	184	30,95
			Tammela	351	59,03
			Tavastehus	394	66,27
			Träskända	395	66,43
			Tuulos	316	53,15
			Tusby	352	59,20
			Uukuniemi	132	22,20
			Valkeala	274	46,08
			Vanda	426	71,65
			Veckelax	328	55,17
			Vichtis	314	52,81
			Villmanstrand	303	50,96
			Virolahti	244	41,04
			Ylämaa	233	39,19
			Ypäjä	395	66,43

3 §

Västra Finlands län:		Avkastning	
Kommun	mk/ha	€/ha	
Alahärmä	171	28,76	
Alajärvi	127	21,36	
Alastaro	362	60,88	
Alavus	171	28,76	
Aura	400	67,28	
Birkala	304	51,13	

Bjarnå	382	64,25	Kivijärvi	116	19,51	Multia	135	22,71
Björneborg	324	54,49	Kjulo	351	59,03	Muurame	231	38,85
Bötom	180	30,27	Kodisjoki	282	47,43	Muurla	377	63,41
Dragsfjärd	321	53,99	Konnevesi	151	25,40	Mynämäki	313	52,64
Etseri.	132	22,20	Korpilahti	220	37,00	Mänttä	196	32,96
Eura	319	53,65	Korpo	283	47,60	Nagu	331	55,67
Euraâminne	320	53,82	Korsholm	198	33,30	Nakkila	302	50,79
Evijärvi	98	16,48	Korsnäs	129	21,70	Nokia	328	55,17
Finby	361	60,72	Kortesjärvi	105	17,66	Norrmark	207	34,81
Gustavs	305	51,30	Koski TI	392	65,93	Nousis	369	62,06
Halikko	384	64,58	Kristinestad	163	27,41	Nurmo	165	27,75
Halsua	101	16,99	Kronoby	110	18,50	Nykarleby	154	25,90
Hankasalmi	178	29,94	Kuhmalahti	269	45,24	Nystad	284	47,77
Harjavalta	361	60,72	Kuhmoinen	248	41,71	Nådendal	313	52,64
Himanka	107	18,00	Kullaa	265	44,57	Närpes	214	35,99
Honkajoki	146	24,56	Kumo	358	60,21	Oravais	167	28,09
Houtskär	283	47,60	Kuortane	181	30,44	Oripää	429	72,15
Huittinen	337	56,68	Kurikka	211	35,49	Orivesi	265	44,57
Ikalis	209	35,15	Kuru	165	27,75	Pargas	361	60,72
Ilmajoki	220	37,00	Kuusjoki	410	68,96	Parkano	188	31,62
Iniö	243	40,87	Kylmäkoski	366	61,56	Pedersöre	151	25,40
Jalasjärvi	190	31,96	Kyyjärvi	132	22,20	Pemar	389	65,43
Jakobstad	140	23,55	Laihela	205	34,48	Perho	101	16,99
Joutsa	157	26,41	Laitila	322	54,16	Pertteli	397	66,77
Jurva	167	28,09	Lappajärvi	112	18,84	Peräseinäjoki	167	28,09
Juupajoki	212	35,66	Lappi	322	54,16	Petäjavesi	219	36,83
Jyväskylä	237	39,86	Lappo	186	31,28	Pihtipudas	121	20,35
Jyväskylä lk	201	33,81	Larsmo	121	20,35	Pikis	416	69,97
Jämijärvi	183	30,78	Laukaa	205	34,48	Punkalaidun	376	63,24
Jämsä	285	47,93	Lavia	229	38,52	Pyhäranta	259	43,56
Jämsänkoski	273	45,92	Lehtimäki	105	17,66	Pylkönmäki	167	28,09
Kangasala	343	57,69	Leivonmäki	121	20,35	Påmark	199	33,47
Kankaanpää	196	32,96	Lempäälä	300	50,46	Pälkäne	322	54,16
Kannonkoski	141	23,71	Lemu	397	66,77	Pöytyä	376	63,24
Kannus	107	18,00	Lestijärvi	101	16,99	Raumo	295	49,62
Karinainen	180	30,27	Lillkyro	190	31,96	Reso	375	63,07
Karleby	154	25,90	Lochteå	108	18,16	Rimito	306	51,47
Karstula	136	22,87	Loimaa	428	71,98	Ruovesi	211	35,49
Karvia	167	28,09	Loimaa kommun	404	67,95	Rusko	376	63,24
Kaskö	183	30,78	Luhanka	178	29,94	Saarijärvi	169	28,42
Kauhajoki	189	31,79	Lundo	417	70,13	Sagu	369	62,06
Kauhava	168	28,26	Luopioinen	280	47,09	Sahalahti	288	48,44
Kaustby	124	20,86	Luvia	345	58,02	Salo	413	69,46
Kelviä	108	18,16	Längelmäki	252	42,38	Sastmola	141	23,71
Keuruu	205	34,48	Malax	200	33,64	Seinäjoki	207	34,81
Kihniö	121	20,35	Marttila	380	63,91	Siikainen	135	22,71
Kiikala	369	62,06	Masku	372	62,57	Soini	111	18,67
Kiikoinen	278	46,76	Maxmo	117	19,68	Somero	385	64,75
Kimito	375	63,07	Mellilä	406	68,28	St. Karins	420	70,64
Kinnula	127	21,36	Merimasku	319	53,65	Storkyro	212	35,66
Kisko	348	58,53	Mietoinen	352	59,20	Storå	164	27,58
Kiukainen	380	63,91	Mouhijärvi	255	42,89	Sumiainen	139	23,38

Nr 1078

Suomussalmi	56	9,42	Keminmaa	82	13,79		
Taivalkoski	39	6,56	Kittilä	44	7,40	Landskapet Åland:	Avkastning
Tyrnävä	102	17,16	Kolari	51	8,58	Kommun	mk/ha €/ha
Uleåborg	108	18,16	Muonio	63	10,60	Brändö	190 31,96
Utajärvi	77	12,95	Pelkosenniemi	64	10,76	Eckerö	239 40,20
Vaala	75	12,61	Pello	66	11,10	Finström	314 52,81
Vihanti	87	14,63	Posio	66	11,10	Föglö	314 52,81
Vuolijoki	93	15,64	Ranua	66	11,10	Geta	294 49,45
Yli-Ii	63	10,60	Rovaniemi	93	15,64	Hammarland	294 49,45
Ylikiiminki	60	10,09	Rovaniemi lk	84	14,13	Jomala	315 52,98
Ylivieska	105	17,66	Salla	46	7,74	Kumlinge	226 38,01
			Savukoski	49	8,24	Kökar	196 32,96
			Simo	83	13,96	Lemland	348 58,53
			Sodankylä	34	5,72	Lumparland	258 43,39
			Tervola	82	13,79	Maarianhamina ...	206 34,65
			Tornio	88	14,80	Saltvik	358 60,21
			Utsjoki	37	6,22	Sottunga	277 46,59
			Övertorneå	83	13,96	Sund	344 57,86
						Vårdö	283 47,60

6 §

Lapplands län:	Avkastning	
Kommun	mk/ha	€/ha
Enare	38	6,39
Enontekis	51	8,58
Kemi	74	12,45
Kemijärvi	78	13,12

2 §

Är jordbruksjorden täckdikad, höjs värdet på jordbruksjorden med 1727 mark (290,46 euro) per hektar.

9 §

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2002 och det tillämpas vid förmögenhetsbeskattningen för år 2001.

Helsingfors den 2 november 2001

Generaldirektör *Jukka Tammi*

Överinspektör Kari Pilhjerta